

**Art. 45.** Na sluiting van de zitting laat de voorzitter aan de Minister van Onderwijs een naamlijst geworden van de kandidaten met vermelding van de uitslag van hun examen.

**Art. 46.** Duplicaten van door de examencommissie uitgereikte getuigschriften en diploma's worden niet afgeleverd. Een uittreksel uit het notulenboek waarin bevestigd wordt dat een getuigschrift of diploma behaald werd, kan afgeleverd worden mits voorlegging van een uittreksel uit de geboorteakte en het bewijs van storting van 1 000 F op de postrekening van de Rekenplichtige der Ontvangsten bij het Ministerie van Onderwijs.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

**Art. 47. § 1.** De voorzitters, secretarissen, adjunct-secretarissen en leden van de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs worden gemachtigd hun eigen wagen te gebruiken voor hun verplaatsingen. Zij zijn gehouden een verzekering aan te gaan die de Staat dekt tegen elk risico bij ongevallen overkomen aan derden. Hun reiskosten geven recht op het toekennen van een vergoeding overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 januari 1985 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

§ 2. De verblijfkosten van voorzitters, secretarissen, adjunct-secretarissen, werkende en plaatsvervangende leden, geven recht op het toekennen van een vergoeding van de graden ingedeeld in de rangen 10 tot 14, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 december 1984 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries.

**Art. 48.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1988.

Brussel, 30 november 1987.

D. COENS

**Art. 45.** Après la clôture de la session, le président fait parvenir au Ministre de l'Éducation nationale une liste nominative des candidats avec mention du résultat de leur examen.

**Art. 46.** Aucun duplicata des certificats et diplômes conférés par le jury n'est délivré. Un extrait du registre des délibérations, confirmant qu'un certificat ou un diplôme a été délivré, peut être obtenu sur production d'un extrait de l'acte de naissance et du récépissé de versement de 1 000 F au compte chèque postal du Comptable des recettes du Ministère de l'Éducation nationale.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

**Art. 47. § 1er.** Les présidents, secrétaires, secrétaires adjoints et membres du Jury d'État de l'enseignement secondaire peuvent utiliser leur voiture personnelle pour leurs déplacements. Il sont tenus de contracter une assurance qui couvre l'État pour tout risque en cas d'accident survenu à des tiers. Leurs frais de déplacement leur donnent droit à une indemnité conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 janvier 1985 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

§ 2. Les frais de séjour des président, secrétaires, secrétaires adjoints, membres effectifs et membres suppléants donnent lieu à l'attribution de l'indemnité pour les grades classés dans les rangs 10 à 14, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 24 décembre 1984 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères.

**Art. 48.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1988.

Bruxelles, le 30 novembre 1987.

D. COENS

#### MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 88 — 230

**18 JANUARI 1988.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 1984 houdende de instelling van een premiereregeling voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 29 juli 1955 houdende oprichting van een Landbouwfonds;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 1955 houdende opdracht aan de Minister van Landbouw van de bevoegdheid om het bedrag en de voorwaarden van de bijdragen van het Landbouwfonds te bepalen;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 1984 houdende de instelling van een premiereregeling voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 mei 1985, 17 september 1985 en 21 oktober 1985;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5quater van verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sektor melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij de verordening (EEG) nr. 1899/87 van de Raad van 2 juli 1987, inzonderheid op artikel 4.1., a;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld maatregelen te nemen om het toepassingsgebied en de voorwaarden voor het toekennen van de premie voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie aan te passen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4, laatste lid van het ministerieel besluit van 21 december 1984 houdende de instelling van een premiereregeling voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie worden de woorden « om reden van overmacht » vervangen door de woorden « ten gevolge van bijzondere bedrijfsomstandigheden ».

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 88 — 230

**18 JANVIER 1988.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 1984 instituant un régime de primes pour la cessation volontaire de la production laitière

Le Secrétaire d'État à l'Agriculture,

Vu la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole;

Vu l'arrêté royal du 1er septembre 1955 déléguant au Ministre de l'Agriculture le pouvoir de fixer le montant et les conditions des interventions du Fonds agricole;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 1984 instituant un régime de primes pour la cessation volontaire de la production laitière modifié par les arrêtés ministériels des 14 mai 1985, 17 septembre 1985 et 21 octobre 1985;

Vu le règlement (CEE) n° 857/84 du Conseil du 31 mars 1984 portant règles générales pour l'application du prélèvement visé à l'article 5quater du règlement (CEE) n° 804/68 dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1899/87 du Conseil du 2 juillet 1987, notamment l'article 4.1., a;

Vu l'accord du Ministre des Relations extérieures;

Vu les lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre des mesures immédiates afin d'adapter le champ d'application et les conditions de l'octroi de la prime pour la cessation volontaire de la production laitière,

Arrête :

**Article 1er.** A l'article 4, dernier alinéa de l'arrêté ministériel du 21 décembre 1984 instituant un régime de primes pour la cessation volontaire de la production laitière, les mots « pour cause de force majeure » sont remplacés par les mots « à la suite de conditions particulières d'exploitation ».

Art. 2. Artikel 9, 2e lid van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende lid :

« Onverminderd de toepassing van de bepalingen van artikel 5quater van verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sektor melk en zuivelprodukten, worden de reeds uitgekeerde schijven van de premie teruggevorderd indien de bepalingen van dit besluit niet worden nageleefd door de begunstigde, de rechtverkrijgenden of de overnemer van het bedrijf. »

Brussel, 18 januari 1988.

P. DE KEERSMAEKER

Art. 2. L'article 9, 2e alinéa du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sans préjudice de l'application des dispositions de l'article 5quater du règlement (CEE) n° 804/68 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, les tranches déjà versées sont récupérées si les dispositions du présent arrêté ne sont pas respectées par le bénéficiaire, les ayants cause ou le cessionnaire de l'exploitation. »

Bruxelles, le 18 janvier 1988.

P. DE KEERSMAEKER

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU

N. 88 — 231

11 JANUARI 1988. — Koninklijk besluit tot regeling voor het jaar 1988, van de verdeling van het Bijzonder Fonds voor maatschappelijk welzijn van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976, inzonderheid op de artikelen 75 en 78;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 105, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

- Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1976 tot instelling van een Gemeentefonds, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1982 tot vaststelling van de regelen inzake omslag van het deel van het Gemeentefonds dat aan de gemeenten van het Brusselse Gewest toevalt;

Op de voordracht van Onze Minister van Institutionele Hervormingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor het jaar 1988 wordt het gedeelte van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn dat toegewezen wordt aan de Openbaar Centra voor maatschappelijk welzijn van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad evenredig verdeeld met de aandelen die de betrokken gemeenten voor het jaar 1987 hebben verkregen in de verdelingen bedoeld in de artikelen 2, 3, 4, 5, 6 en 7 van het koninklijk besluit van 10 november 1982 tot vaststelling van de regelen inzake omslag van het deel van het Gemeentefonds dat aan de gemeenten van het Brusselse Gewest toevalt.

**Art. 2.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt is belast met de vereffening van de bedragen die aan elk openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn toekomen.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1988.

**Art. 4.** Onze Ministers van Institutionele Hervormingen zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 januari 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

Voor de Vice-Eerste Minister,  
De Minister van Institutionele Hervormingen,

J. GOL

De Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

J. MICHEL

De Minister van Sociale Zaken  
en Institutionele Hervormingen,

J.-L. DEHAENE

MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 88 — 231

11 JANVIER 1988. — Arrêté royal réglant pour l'année 1988 la répartition du Fonds spécial de l'aide sociale entre les centres publics d'aide sociale de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, notamment les articles 75 et 78;

Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 105, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1976 instituant un Fonds des communes notamment les articles 1<sup>er</sup> et 2;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1982 fixant les règles de répartition de la part du Fonds des communes revenant aux communes de la Région bruxelloise;

Sur la proposition de Nos Ministres des Réformes institutionnelles,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'année 1988 la part du Fonds spécial de l'aide sociale attribué aux centres publics d'aide sociale de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale est répartie au prorata des quoteparts que les communes concernées ont obtenues pour l'année 1987 dans les répartitions visées aux articles 2, 3, 4, 5, 6 et 7 de l'arrêté royal du 10 novembre 1982 fixant les règles des communes revenant aux communes de la Région bruxelloise.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique est chargé de la liquidation des montants revenant à chaque centre public d'aide sociale.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

**Art. 4.** Nos Ministres des Réformes institutionnelles sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 11 janvier 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Pour le Vice-Premier Ministre,  
Le Ministre des Réformes institutionnelles,

J. GOL

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

J. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales  
et des Réformes institutionnelles,

J.-L. DEHAENE